

ВЫСТАВКА «ЛОМБАРДИЯ ПРОИЗВОДИТ» КИЕВ 18-24 МАРТА 1975

A COLLOQUIO CON L'ASSESSORE REGIONALE ALL'INDUSTRIA VITTORIO SORA

La piccola e media industria lombarda alla mostra di Kiev

Impegno della Regione a favorire l'esportazione - 85 aziende specializzate vanno nell'URSS

85 aziende specializzate vanno nell'URSS. Dal 1° al 24 marzo l'industria lombarda avrà una rassegna dei suoi migliori prodotti a Kiev capitale dell'Ucraina.

Abbiamo inteso dire Sora fare della Regione un centro attivo per una serie di iniziative che riguardano il commercio estero. Questo senza pensare di potersi sovrapporre alle competenze che sono di altri organi centrali e periferici.

Questa iniziativa nasce dalla constatazione del peso che hanno nell'economia lombarda le piccole e medie imprese per numero di addetti per volume di produzione per qualità dei prodotti.

Meno incisiva è invece la loro presenza sui mercati esteri. Il nostro intento è quello di fare del momento dell'esportazione una componente fondamentale della loro attività produttiva.

Vi è un organismo centrale che si occupa specificamente di esportazione e l'Istituto per il Commercio con l'Estero (ICE), tutta la struttura burocratica le tentate nelle procedure ne fanno un ente poco adatto a risolvere rapidamente i problemi della piccola e media industria adeguandoli rapidamente alle evoluzioni dei settori produttivi.

La Regione dice Sora può svolgere questo ruolo di coordinamento più cogliere le opportunità per un intervento di assistenza "porta a porta". La Regione come momento di coordinamento fra le iniziative dell'ICE e delle Camere di Commercio.

Si parla qui di assistenza tecnologica e di assistenza finanziaria di carattere di "assistenza" di carattere finanziario di presenza sul mercato di problemi sindacali.

La Regione dice Sora può svolgere questo ruolo di coordinamento più cogliere le opportunità per un intervento di assistenza "porta a porta".

Si parla qui di assistenza tecnologica e di assistenza finanziaria di carattere di "assistenza" di carattere finanziario di presenza sul mercato di problemi sindacali.

La Regione dice Sora può svolgere questo ruolo di coordinamento più cogliere le opportunità per un intervento di assistenza "porta a porta".

Si parla qui di assistenza tecnologica e di assistenza finanziaria di carattere di "assistenza" di carattere finanziario di presenza sul mercato di problemi sindacali.

Alessandro Caporali

85 специализированных фирм отправятся в СССР. С 17 по 24 марта ломбардская промышленность выставит образцы своих изделий в Киеве.

Мы хотим сказать, что в области внешнеэкономических связей у нас есть хорошие возможности. Мы хотим сказать, что в области внешнеэкономических связей у нас есть хорошие возможности.

В этот же духе решено было организовать и выставку «Промышленность Ломбардии».

Если эта выставка, в которой участвуют многочисленные и высококвалифицированные фирмы нашей области, представляет несомненный интерес для работников торговли и советских покупателей.

В настоящее время существует проект закона о создании Экспортного Общества, которое одновременно с другими органами будет заниматься вопросами экспорта.

Вот факт: он означает возможность для наших предприятий получить экспортные заказы и расширить сбыт.

Вот факт: он означает возможность для наших предприятий получить экспортные заказы и расширить сбыт.

Вот факт: он означает возможность для наших предприятий получить экспортные заказы и расширить сбыт.

Вот факт: он означает возможность для наших предприятий получить экспортные заказы и расширить сбыт.

Alessandro Caporali

Punto a favore dello scambio Italia-URSS

Gli scambi economici fra i popoli sono sempre stati il miglior messaggio di pace e la migliore premessa per uno sviluppo delle buone relazioni nel mondo.

La Lombardia è regione posta al crocevia fra l'area mediterranea ed il centro Europa - questo lo ha bene avvertito prospero per secoli, oltre che per la qualità delle sue produzioni artigianali e industriali anche e soprattutto, per essere stata sede di intensi scambi commerciali.

In questo spirito abbiamo voluto dare vita alla esposizione «Lombardia produce» che si terrà a Kiev, che ben si inserisce in una ormai collaudata politica commerciale di scambio tra Italia e Unione Sovietica.

Se questa mostra, cui hanno aderito numerosi e qualificati imprenditori della nostra Regione avrà indubbi motivi di interesse per gli operatori ed il pubblico sovietico, credo valga la pena di sottolineare l'importanza che anche noi lombardi annettiamo a questa occasione.

В период серьезного промышленного и экономического кризиса вызванного нарушением установившихся связей между высокоразвитыми областями и странами-производителями сырья.

Ломбардия - об асть находящаяся на перекрестке дорог между средиземноморскими областями и центром Европы.

В этот же духе решено было организовать и выставку «Промышленность Ломбардии».

Если эта выставка, в которой участвуют многочисленные и высококвалифицированные фирмы нашей области, представляет несомненный интерес для работников торговли и советских покупателей.

В настоящее время существует проект закона о создании Экспортного Общества, которое одновременно с другими органами будет заниматься вопросами экспорта.

Вот факт: он означает возможность для наших предприятий получить экспортные заказы и расширить сбыт.

Вот факт: он означает возможность для наших предприятий получить экспортные заказы и расширить сбыт.

Alessandro Caporali

Un dato caratteristico della nostra struttura produttiva

86 aziende su 100 hanno meno di 50 dipendenti

Eccessiva dispersione rispetto a quel che succede all'estero - I compiti della Regione per l'esportazione, il credito, la ricerca scientifica, i servizi sociali

L'industria italiana presenta una particolare struttura il cui baricentro numerico e nolevolmente spostato verso le prime classi di ampiezza dell'unità produttiva.

Confrontando il numero medio di addetti per stabilimento di industrie manifatturiere in Italia a quello di altri Paesi industrializzati si nota come in Italia l'influenza del piccolissimo stabilimento su la media sia determinante.

Secondo dati pubblicati dalla commissione delle Comunità europee nel 1970 infatti il numero medio di addetti per stabilimento in industrie manifatturiere va dal 33 degli Stati Uniti al 27 del Belgio e del paese Bassi, quello della Germania è di 111.

La piccola e media industria non può affrontare le nuove condizioni del mercato interno ed internazionale senza un grande sforzo di adattamento.

Non si può non rilevare a questo punto l'importanza della piccola e media impresa nei riguardi dell'occupazione.

Per svolgere con successo le attività e le funzioni studiate il Centro potrebbe avvalersi della collaborazione degli enti ed istituti che già esistono ed operano nel settore dell'assistenza al commercio estero alle piccole e medie industrie lombarde.

Le iniziative del Centro sono state in modo attivo dei problemi di promozione e sviluppo delle piccole e medie industrie.

Per svolgere con successo le attività e le funzioni studiate il Centro potrebbe avvalersi della collaborazione degli enti ed istituti che già esistono ed operano nel settore dell'assistenza al commercio estero alle piccole e medie industrie lombarde.

Le iniziative del Centro sono state in modo attivo dei problemi di promozione e sviluppo delle piccole e medie industrie.

Per svolgere con successo le attività e le funzioni studiate il Centro potrebbe avvalersi della collaborazione degli enti ed istituti che già esistono ed operano nel settore dell'assistenza al commercio estero alle piccole e medie industrie lombarde.

Le iniziative del Centro sono state in modo attivo dei problemi di promozione e sviluppo delle piccole e medie industrie.

Cesare Golfari

Un dato caratteristico della nostra struttura produttiva. 86 aziende su 100 hanno meno di 50 dipendenti.

Eccessiva dispersione rispetto a quel che succede all'estero - I compiti della Regione per l'esportazione, il credito, la ricerca scientifica, i servizi sociali.

L'industria italiana presenta una particolare struttura il cui baricentro numerico e nolevolmente spostato verso le prime classi di ampiezza dell'unità produttiva.

Confrontando il numero medio di addetti per stabilimento di industrie manifatturiere in Italia a quello di altri Paesi industrializzati si nota come in Italia l'influenza del piccolissimo stabilimento su la media sia determinante.

Secondo dati pubblicati dalla commissione delle Comunità europee nel 1970 infatti il numero medio di addetti per stabilimento in industrie manifatturiere va dal 33 degli Stati Uniti al 27 del Belgio e del paese Bassi, quello della Germania è di 111.

La piccola e media industria non può affrontare le nuove condizioni del mercato interno ed internazionale senza un grande sforzo di adattamento.

Non si può non rilevare a questo punto l'importanza della piccola e media impresa nei riguardi dell'occupazione.

Per svolgere con successo le attività e le funzioni studiate il Centro potrebbe avvalersi della collaborazione degli enti ed istituti che già esistono ed operano nel settore dell'assistenza al commercio estero alle piccole e medie industrie lombarde.

Le iniziative del Centro sono state in modo attivo dei problemi di promozione e sviluppo delle piccole e medie industrie.

Per svolgere con successo le attività e le funzioni studiate il Centro potrebbe avvalersi della collaborazione degli enti ed istituti che già esistono ed operano nel settore dell'assistenza al commercio estero alle piccole e medie industrie lombarde.

Le iniziative del Centro sono state in modo attivo dei problemi di promozione e sviluppo delle piccole e medie industrie.

Cesare Golfari

Un dato caratteristico della nostra struttura produttiva. 86 aziende su 100 hanno meno di 50 dipendenti.

Eccessiva dispersione rispetto a quel che succede all'estero - I compiti della Regione per l'esportazione, il credito, la ricerca scientifica, i servizi sociali.

L'industria italiana presenta una particolare struttura il cui baricentro numerico e nolevolmente spostato verso le prime classi di ampiezza dell'unità produttiva.

Confrontando il numero medio di addetti per stabilimento di industrie manifatturiere in Italia a quello di altri Paesi industrializzati si nota come in Italia l'influenza del piccolissimo stabilimento su la media sia determinante.

Secondo dati pubblicati dalla commissione delle Comunità europee nel 1970 infatti il numero medio di addetti per stabilimento in industrie manifatturiere va dal 33 degli Stati Uniti al 27 del Belgio e del paese Bassi, quello della Germania è di 111.

La piccola e media industria non può affrontare le nuove condizioni del mercato interno ed internazionale senza un grande sforzo di adattamento.

Non si può non rilevare a questo punto l'importanza della piccola e media impresa nei riguardi dell'occupazione.

Per svolgere con successo le attività e le funzioni studiate il Centro potrebbe avvalersi della collaborazione degli enti ed istituti che già esistono ed operano nel settore dell'assistenza al commercio estero alle piccole e medie industrie lombarde.

Le iniziative del Centro sono state in modo attivo dei problemi di promozione e sviluppo delle piccole e medie industrie.

Per svolgere con successo le attività e le funzioni studiate il Centro potrebbe avvalersi della collaborazione degli enti ed istituti che già esistono ed operano nel settore dell'assistenza al commercio estero alle piccole e medie industrie lombarde.

Le iniziative del Centro sono state in modo attivo dei problemi di promozione e sviluppo delle piccole e medie industrie.

Cesare Golfari



LOMBARDIA

Il sostegno finanziario alla piccola e media impresa è una priorità che sarà definita territorialmente e se prenderà in considerazione una produzione omogenea.

Perché la mostra di Kiev? Perché nella URSS? Certo le motivazioni che hanno indotto la Regione a scegliere l'Unione Sovietica per realizzare questa grande mostra di prodotti lombardi sono molteplici.

Andiamo a Kiev dice l'assessore Sora, per poter aprire un fruttuoso discorso di comune interesse per lo sviluppo di tutti i rapporti. Questa rassegna ha un carattere dichiaratamente promozionale.

Questo discorso è stato fatto nel corso di quattro mesi nelle riunioni che l'Assessore regionale all'Industria e al Commercio ha tenuto presso le Camere di Commercio della Lombardia e direttamente con gli imprenditori.

Questo impegno sta a significare che non è più rilevante un serio discorso di politica di esportazione e di sostegno in questo settore alla piccola e media impresa.

LE LINEE DELLA POLITICA REGIONALE

Per l'interscambio con l'estero azione di assistenza e promozione

Il ruolo delle Camere di Commercio e degli altri Enti che operano nel settore

Un'indagine condotta dallo Assessorato regionale all'industria ha consentito di pervenire a giudizi sostanzialmente positivi circa la possibilità di istituire un Centro piccolo e medio industriale.

La rappresentanza allestita in maniera più continua e con mezzi più appropriati di quelli attuali.

Il problema della partecipazione delle piccole e medie industrie ad iniziative promozionali per il commercio estero.

La piccola e media industria non sempre sono in grado di raggiungere nel settore in oggetto i canali di distribuzione più adatti e non di cessare per adattare le informazioni alla propria situazione aziendale.

La rappresentanza allestita in maniera più continua e con mezzi più appropriati di quelli attuali.

Il problema della partecipazione delle piccole e medie industrie ad iniziative promozionali per il commercio estero.

La piccola e media industria non sempre sono in grado di raggiungere nel settore in oggetto i canali di distribuzione più adatti e non di cessare per adattare le informazioni alla propria situazione aziendale.

La rappresentanza allestita in maniera più continua e con mezzi più appropriati di quelli attuali.

Il problema della partecipazione delle piccole e medie industrie ad iniziative promozionali per il commercio estero.

La piccola e media industria non sempre sono in grado di raggiungere nel settore in oggetto i canali di distribuzione più adatti e non di cessare per adattare le informazioni alla propria situazione aziendale.

La rappresentanza allestita in maniera più continua e con mezzi più appropriati di quelli attuali.

Il problema della partecipazione delle piccole e medie industrie ad iniziative promozionali per il commercio estero.

La piccola e media industria non sempre sono in grado di raggiungere nel settore in oggetto i canali di distribuzione più adatti e non di cessare per adattare le informazioni alla propria situazione aziendale.

La rappresentanza allestita in maniera più continua e con mezzi più appropriati di quelli attuali.

Il problema della partecipazione delle piccole e medie industrie ad iniziative promozionali per il commercio estero.

La piccola e media industria non sempre sono in grado di raggiungere nel settore in oggetto i canali di distribuzione più adatti e non di cessare per adattare le informazioni alla propria situazione aziendale.

La rappresentanza allestita in maniera più continua e con mezzi più appropriati di quelli attuali.

Il problema della partecipazione delle piccole e medie industrie ad iniziative promozionali per il commercio estero.

I servizi dell'Interexpo

Tutti i servizi relativi all'organizzazione della mostra sono stati validamente curati dall'Interexpo che come è ormai noto svolge una attività commerciale tendente a fornire servizi promozionali e organizzando la partecipazione via di singoli che di ditte private o Enti pubblici a fiere mostre congressi in qualsiasi Paese del mondo.

Infatti l'Interexpo fornisce una vasta serie di servizi che vanno da quelli relativi ai problemi di organizzazione degli spazi espositivi, sistemazioni alberghiere, prenotazioni su qualsiasi tipo di vettore per persone e merci allestiti, interpreti e personale per lo stand ecc.

La realizzazione di questa area industriale attrezzata individualmente con un ampio utilizzo e con la forza lavoro (con gli Enti locali) vuole essere un esempio di cooperazione tra il settore pubblico e quello privato.